



ANTRAG AUF LEISTUNGEN NACH DEM ASYLBEWERBERLEISTUNGSGESETZ

ERKLÄRUNG ZUM EINKOMMEN UND VERMÖGEN

Заява на отримання пільг відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку [Asylbewerberleistungsgesetz]

Звіт про прибутки та майно/ власність

**Bitte beachten Sie, dass die Eintragungen in diesem Antrag
in deutscher Sprache erfolgen müssen!!**

Увага! Ця заява заповнюється німецькою мовою!

Hinweise über Zweck und Beschränkung der Leistungen, Belehrung zu Rechtsfolgen unwahrer oder unvollständiger Angaben:

Повідомлення про призначення та обмеження пільг, інструкція про правові наслідки неправдивої або неповної інформації:

AsylbLG-Leistungen sollen helfen, den notwendigen Lebensunterhalt und die notwendige Krankenbehandlung für Menschen sicherzustellen, die sich nicht aus eigener Kraft, insbesondere durch eigenes Einkommen, Vermögen oder die Unterstützung naher Angehöriger (Eltern oder erwachsene Kinder) selbst helfen können.

Пільги відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку [Asylbewerberleistungsgesetz, AsylbLG] призначені для забезпечення мінімально необхідних засобів до існування та необхідного медичного лікування. Ці пільги доступні людям, які не можуть забезпечити себе самостійно, особливо за рахунок доходів, майна або підтримки близьких родичів (батьків або повнолітніх дітей).

Um die Voraussetzungen für die Gewährung von Leistungen prüfen zu können, sind wahrheitsgemäße und vollständige Angabe erforderlich und danach eintretende Änderungen unverzüglich der leistungsgewährenden Stelle mitzuteilen.

Для того, щоб перевірити відповідь вимогам для надання пільг, у процесі подачі заявки потрібна правдива та повна інформація. Про будь які зміни, щодо джерел доходів та майна, необхідно негайно повідомити орган, що надає пільги.

Unrichtige oder unvollständige Angaben sowie die fehlende Mitteilung von Änderungen können zur Rückforderung der Leistung führen.

Неправильна або неповна інформація або неповідомлення про зміни можуть призвести до повернення послуг.